

English

This IHG Vendor Code of Conduct sets out the requirements, principles and practices that IHG has adopted to promote ethical conduct in the workplace, safe working conditions in the supply chain, treatment of persons with respect and dignity, and environmentally responsible practices. These are the minimum standards under which IHG vendors are expected to operate, and IHG encourages vendors to exceed the requirements set out below.

Vendor declares herewith:

Compliance with Laws and Regulations

- to comply with the laws of the applicable countries in which it operates as well as international laws related to the conduct of business.

Labour and Human Rights

- to support the protection of human rights, particularly those of its employees, the parties with whom it conducts business and the communities where it operates
- to respect its employees' rights to voluntary freedom of association under the law
- to provide a safe and healthy working environment
- to not support forced and compulsory labour or the exploitation of children
- to support the elimination of employment discrimination and harassment, and promote diversity in the workplace
- to provide employees with remuneration and tools for growing their careers, and take their wellbeing into consideration.

Environmental Protection

- to implement sound environmental practices in the design, development and operation of its business and provide the training and resources required to implement such practices
- to encourage the development and integration of sustainable technologies and to endeavour to reduce the use of energy and water, and re-use and recycle the resources consumed by its business wherever practical
- to engage its customers, colleagues, partners, suppliers and contractors in its efforts to protect the environment
- to monitor, record and benchmark environmental performance on a regular basis.

Business Integrity

- to tolerate no form of and not to engage in any form of corruption or bribery, including any payment or other form of benefit conferred on any government official for the purpose of influencing decision making in violation of law
- to safeguard from disclosure IHG's confidential and proprietary information as well as its employee and customer privacy and personal information
- to avoid business activity that would conflict or interfere with the provision of products and services to IHG
- to accurately record and disclose information regarding business activities, structure, and financial situation and performance in accordance with applicable laws, regulations and industry practices.

Belarusian

Кодэкс паводзін пастаўшчыка IHG вызначае патрабаванні, прынцыпы і метады, якія выкарыстоўвае IHG, каб спрыяць этычным паводзінам на працоўным месцы, бяспечным умовам працы ў сістэме паставак, паважлівым і годным адносінам да асобы і экалагічнай адказнасці. Гэта мінімальны стандарт, якога павінны прытрымлівацца пастаўшчыкі IHG, аднак IHG заклікае пастаўшчыкоў да перавышэння гэтага стандарту.

Пастаўшчык гэтым пацвярджае:

Адпаведнасць заканадаўству і нарматыўным актам

- адпавядаць заканадаўству краін, дзе ажыццяўляецца дзейнасць, а таксама міжнародным законам, датычным вядзення бізнэсу.

Працоўныя правы і правы чалавека

- падтрымліваць абарону правоў чалавека, у прыватнасці, правоў сваіх працаўнікоў, партнёраў па бізнэсе і грамадскасці, сярод якой працуе
- паважць правы сваіх працаўнікоў на свабоду аб'яднанняў у межах заканадаўства
- гарантаваць бяспечныя ўмовы працы
- не падтрымліваць прымусовую працу і эксплуатацыю дзіцячай працы
- падтрымліваць ухіленне дыскрымінацыі і ўціску пры найманні на працу, спрыяць забеспячэнню разнастайнасці на працоўным месцы
- забяспечваць працаўнікам аплату іх працы і магчымасць кар'ернага росту, надаваць увагу іх дабрабыту.

Ахова навакольнага асяроддзя

- укараняць экалагічныя метады ў праектаванні, развіццё і функцыянаванне свайго бізнэсу, забяспечваць навучанне і рэсурсы, неабходныя для рэалізацыі такой практыкі
- стымуляваць развіццё і інтэграцыю экалагічна чыстых тэхналогій і садзейнічаць скарачэнню выкарыстання энергіі і вады, паўторнаму выкарыстанню і перапрацоўцы скарыстаных рэсурсаў, калі гэта мэтазгодна
- заахвочваць кліентаў, калег, партнёраў, пастаўшчыкоў і падрадчыкаў далучацца да яго намаганняў па ахове навакольнага асяроддзя
- праводзіць рэгулярны маніторынг, запіс і параўнальную ацэнку сваіх экалагічных паказчыкаў.

Дзелавая этыка

- не дапушчаць і не ўдзельнічаць ні ў якой форме карупцыі і хабарніцтва, уключаючы прапанову грашовага ці іншага ўзнагароджання дзяржаўным службоўцам з мэтай прыняцця станоўчага рашэння ў парушэнне закону
- абараняць ад раскрыцця канфідэнцыяльнай і службовую інфармацыю IHG, а таксама канфідэнцыяльнай і асабістай звесткі працаўнікоў і кліентаў IHG
- пазбягаць дзелавой актыўнасці, якая супярэчыць і замінае прадастаўленню прадуктаў і паслуг для IHG
- весці дакладны ўлік і выдаваць інфармацыю, датычную дзелавой актыўнасці, структуры, фінансавай сітуацыі і паказчыкаў у адпаведнасці з патрабаваннямі дастасовага заканадаўства, прававых нормаў і галіновай практыкі.

Supply Chain

- to use reasonable efforts to ensure that vendors, subcontractors and suppliers also operate in a manner consistent with the IHG Vendor Code of Conduct.

Note that this document is not intended to create new or additional third party rights or obligations in favour of third parties, including any rights of, or obligations to, employees of the vendor. It supplements, but does not supersede, any rights maintained by IHG under any contract or agreement with any vendor.

IHG reserves the right to reasonably update, alter or change the requirements of the IHG Vendor Code of Conduct. In such an event, IHG expects the vendor to accept such changes and act accordingly.

Сістэма паставак

- прымаць неабходныя меры, каб пастаўшчыкі і субпадрадчыкі таксама працавалі ў адпаведнасці з кодэксам паводзін пастаўшчыка IHG.

Заўважце, што гэты дакумент не прызначаны для таго, каб стварыць новыя або дадатковыя правы і абавязкі трэціх бакоў у іх інтарэсах, уключаючы правы і абавязкі перад працаўнікамі пастаўшчыка. Ён дапаўняе, але не замяняе правы, якія мае IHG у адпаведнасці з кантрактамі і дамовамі з пастаўшчыком.

IHG захоўвае за сабой права абгрунтавана абнаўляць, вар'іраваць і змяняць патрабаванні кодэкса паводзін пастаўшчыка IHG. У такім выпадку IHG прадугледжвае, што пастаўшчык прымае змяненні і будзе дзейнічаць у адпаведнасці з імі.